

Información adicional sobre la ejecución de los proyectos y el proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49

El Concejal Moore presentará a la Ciudad de Chicago los proyectos que más reciban votos para su implementación hasta un máximo de \$1 millón. Todos los proyectos que están en la Boleta Electoral son factibles de llevar a cabo, aunque algunos de estos proyectos podrían requerir aprobación de las agencias administrativas de la Ciudad de Chicago. El Concejal Moore se compromete a solicitar fondos y abogar por los proyectos ganadores, pero no puede garantizar que las agencias del gobierno otorgarán la aprobación final de todos y cada uno de los proyectos ganadores.

Las razones por las cuales algunos de los proyectos podrían no ser aprobados, incluyen; interferencia con proyectos anteriormente planeados, restricciones legales y decisiones políticas de entidades del gobierno. Si un proyecto ganador no se puede implementar, el costo asignado a este proyecto podría ser utilizado para financiar el siguiente proyecto que no haya sido finalista.

No todos los proyectos aprobados serán terminados en la temporada de construcción del 2016. Los procedimientos requeridos para la aprobación del proyecto y/o los trabajos de construcción hechos por compañías de servicios públicos u otras agencias de la Ciudad, podrían retardar la culminación del proyecto. Para más información sobre el estado de los proyectos, llame al teléfono 773-338-5796; o envíe un correo electrónico a ward49@cityofchicago.org.

Todos los proyectos que están en la boleta electoral fueron sugeridos y aprobados por los residentes del Distrito 49. La lista inicial de proyectos surgió de sesiones de reflexión, de siete asambleas comunitarias y dos asambleas de estudiantes de las dos escuelas secundarias del Distrito en Noviembre de 2015. Estas sugerencias fueron debatidas e investigadas por más de 50 participantes de las asambleas que se ofrecieron para servir como "Representantes Comunitarios."

Los "Representantes Comunitarios" se dividieron y trabajaron en 4 comités (Artes y Parques, Infraestructura Básica, Comité de Español y Juvenil). Reuniéndose regularmente desde Diciembre hasta Marzo del 2016 con el fin de investigar, estudiar y decidir las propuestas de proyectos que fueron presentadas a los vecinos del Distrito en tres "Exposiciones de Proyectos", realizadas en el mes de Marzo. Estos proyectos son los que conforman ésta boleta electoral.

La participación en el proceso de PB del Distrito 49 como "Representante Comunitario" o como participante en las asambleas comunitarias es completamente voluntaria y abierta para todos los vecinos mayores de 16 años del Distrito 49 sin importar su estado migratorio.

El Comité de Liderazgo del Proceso de Presupuesto Participativo del Distrito 49 desarrolló las reglas y procedimientos para este proceso. La membresía en el Comité de Liderazgo está abierta a cualquier voluntario que haya participado como "Representante de la Comunitario" en PB49 por lo menos un ciclo del proceso.

Nuestro agradecimiento a todos los Representantes Comunitarios y miembros del Comité de Liderazgo de PB49, por su dedicación y servicio a éste audaz experimento de democracia directa. También agradecemos, a los empleados de la ciudad de Chicago; del Distrito de Parques, Tránsito, CTA; PB Chicago y de la Universidad de Stanford por su experticia.

Presupuesto Participativo en el Distrito 49

MUESTRA

BOLETA

Vote en el día de Elección

Sábado, 30 de Abril, 2016

9:00 am. – 3:00 pm.

Chicago Math and Science Academy

7212 N. Clark St.



★PB Chicago

Votación Temprana

Del 16 al 29 de Abril

Sábado, 16 de Abril, 9:00 am. - 2:00 pm.

Lunes - Viernes 9:00 am - 7:00 pm.

Oficina del Distrito 49, 7356 N. Greenview

Lugares y horarios de votación adicionales:

Domingo, 17 de Abril, 8:30 am. - 1:30 pm.

Iglesia San Jerónimo
Lunt & Paulina

Lunes, 25 de Abril, 3:30 pm. - 6:30 pm.

Estación "L" Howard

Miércoles, 27 de Abril, 3:30 pm - 6:30 pm.

Estación "L"Jarvis

Domingo, 24 de Abril, 8:30 am. - 1:30 pm.

Iglesia San Ignacio
6559 N. Glenwood Ave.

Martes, 26 de Abril, 3:30 pm. - 6:30 pm.

Estación "L" Morse
En las entradas de la Morse y de la Lunt

Jueves, 28 de Abril, 3:30 pm - 6:30 pm.

Estación "L" Loyola
Entrada Sheridan

Para más información llame al 773-338-5796 o visite www.ward49.com

Los proyectos que reciban el más alto número de votos serán presentados a la Ciudad de Chicago para su implementación, hasta \$1 millón. Información adicional se encuentra en la parte de atrás de este panfleto.

Concejal Joe Moore y el Comité de Liderazgo del Presupuesto Participativo del Distrito 49

INSTRUCCIONES PARA VOTAR:

La votación se divide en dos partes:

Primero, vote sobre el porcentaje del presupuesto del Distrito 49 "Menu Money" del 2016 que usted cree debe dedicarse exclusivamente a repavimentar las calles, callejones, entradas de callejones y reparación de banquetas. El promedio de todos los votos emitidos sobre esta pregunta determinará el porcentaje final del presupuesto que será asignado.

Segundo, vote sobre cómo el resto del presupuesto del Distrito 49 "Menu Money" debe ser distribuido. Usted puede votar por un máximo de cuatro (4) proyectos. Usted solamente puede votar una vez por cada proyecto - no hay voto ponderado.

Las boletas marcadas con más de cuatro (4) votos se considerarán inválidas y se anularán. Todos los residentes del Distrito 49, de 16 años o más son elegibles para votar sin importar su estatus migratorio.

Marque los cuadritos claramente con "X", palomita o llénelos completamente, con tinta negra o azul. Las boletas llenas con lápiz **NO** serán aceptadas.

REPARACIÓN DE CALLES, CALLEJONES Y BANQUETAS

PREGUNTA NÚMERO 1 DE LA BOLETA

1. ¿Qué porcentaje del presupuesto total del "Menu Money" del Distrito 49 debería destinarse a la reparación de calles, callejones, entradas de callejones y banquetas? (Seleccione Una Casilla)

El costo promedio de los primeros cinco bloques de calles repavimentadas es \$42,000 por bloque. Debido a los requisitos federales de rampas de acceso para discapacitados, el costo promedio de una calle repavimentada después de los primeros cinco bloques es de \$70,500 por bloque. El costo promedio del primer callejón repavimentado es de \$31,500, los callejones restantes cuestan aproximadamente \$49,500. El costo estimado de las entradas de callejones es de \$10,000. El costo aproximado para reemplazar un bloque de banquetas es de \$75,000.

	PORCENTAJE del presupuesto que debería destinarse a la reparación de calles, callejones, entradas de callejones y banquetas	Costo Estimado	NÚMERO de bloques repavimentados/callejones/entradas de callejones	# de bloques para la reparación de banquetas
<input type="checkbox"/>	100%	\$1,000,000	7 calles, 9 callejones, 6 entradas de callejones	2
<input type="checkbox"/>	90%	\$ 900,000	6 calles, 8 callejones, 6 entradas de callejones	2
<input type="checkbox"/>	80%	\$ 800,000	5 calles, 8 callejones, 6 entradas de callejones	2
<input type="checkbox"/>	70%	\$ 700,000	5 calles, 7 callejones, 4 entradas de callejones	1.5
<input type="checkbox"/>	60%	\$ 600,000	4 calles, 6 callejones, 4 entradas de callejones	1.5
<input type="checkbox"/>	50%	\$ 500,000	3 calles, 6 callejones, 2 entradas de callejones	1
<input type="checkbox"/>	40%	\$ 400,000	2 calles, 5 callejones, 2 entradas de callejones	1
<input type="checkbox"/>	30%	\$ 300,000	2 calles, 3 callejones, 2 entradas de callejones	1
<input type="checkbox"/>	20%	\$ 200,000	2 calles, 1 callejón, 2 entradas de callejones	1
<input type="checkbox"/>	10%	\$ 100,000	1 callejón, 2 entradas de callejones	1
<input type="checkbox"/>	0%	\$ 0		0

Nota: Las siguientes calles, callejones y entradas de callejones serán repavimentadas y las banquetas serán reparadas en orden de prioridad dependiendo del porcentaje del presupuesto de este año.

Prioridades de Repavimentación de Calles, Callejones y Entradas de Callejones

1. Callejón atrás de 1501 W. Pratt (entre Pratt y North Shore, Greenview y Bosworth)
2. Los dos lados de la entrada del Callejón que se menciona arriba
3. 6600-N. Bosworth - desde Albión hasta North Shore
4. 6700 N. Bosworth - desde North Shore hasta Pratt
5. Callejón atrás de 7300 N. Sheridan (entre Sheridan y Greenview, Chase y Sherwin)
6. Callejón atrás de 1800 W. Lunt (entre Lunt y Greenleaf Ravenswood y Wolcott)
7. Callejón atrás de 1600 W. Sherwin (entre Sherwin y Jarvis Ashland y Paulina)
8. Lado Este de la entrada del Callejón que se menciona arriba
9. Parte trasera del Callejón, 700 W. Greenleaf (entre Greenleaf y Estes, Paulina y Clark)

10. 1900 W. Fargo - desde Wolcott hasta Winchester
11. Parte trasera del Callejón, 6700 N. Glenwood (entre Glenwood y Newgard, North Shore y Pratt)
12. Lado Sur de la entrada del Callejón que se menciona arriba
13. 7300 N. Honore - desde Chase hasta Rogers

Prioridades para la Reparación de Banquetas

1. 1400 - 1428 W. Sherwin
2. 1515 - North Shore (adyacente a Sullivan High School)
3. 1510 - 1512 W. Albion (adyacente a Sullivan High School)
4. 6614 N. Greenview (adyacente a Sullivan High School)
5. 7525 - 7533 N. Claremont
6. 7509 - 7515 N. Claremont

¿Cómo se debería distribuir la porción restante del “Menu Money” del Distrito 49?

Usted puede votar hasta por CUATRO (4) proyectos, de los ocho (8) que están en la parte de abajo de esta página. (Seleccione un máximo de cuatro).

PROYECTOS	COSTO
<input type="checkbox"/> <p>1. Nuevo Alumbrado Eléctrico Residencial en la Calle Greenview Agregar alumbrado eléctrico desde 7060 hacia 7200 N. Greenview (desde Greenleaf hasta Touhy) para dar más seguridad.</p>	\$117,000
<input type="checkbox"/> <p>2. Mejoras en los Parques Dubkin, Paschen & Loyola Instalar una entrada de concreto en el Parque Dubkin (localizado en Ashland entre Fargo y Birchwood) para mejorar el acceso de las personas con discapacidades, de la tercera edad y las carriolas (\$10,000). Instalar una cerca de 15-pies alrededor de la cancha de basketball en el Parque Paschen para aumentar la seguridad y protección de la propiedad (\$15,000). Instalar dos mesas de ajedrez en el Parque Loyola (\$10,000).</p>	\$35,000
<input type="checkbox"/> <p>3. Proyecto de Mural y Mosaico Pintar un mural (\$30,000) en la pared de CTA que se encuentra en el Parque Dubkin en la 7442 N. Ashland. Instalar un mosaico (\$60,000) en las ventanas y en la pared de la entrada de la Casa del Parque Willye White en la calle Howard.</p>	\$90,000
<input type="checkbox"/> <p>4. Más árboles para Rogers Park Plantar 100 árboles en el 2016-17 alrededor del distrito para reemplazar los árboles perdidos en las tormentas de Agosto del 2015.</p>	\$80,000
<input type="checkbox"/> <p>5. 11 Nuevos Bancos para las Paradas de Autobús Instalar 11 bancos en las paradas de autobuses: en la Calle Clark hacia el Sur de Touhy, North Shore, Pratt y Greenleaf; en Clark hacia el norte de Albion, North Shore, Pratt y Lunt; en Devon junto a Greenview y Lakewood; en Sheridan hacia el sur de North Shore.</p>	\$40,000
<input type="checkbox"/> <p>6. Conversión a Puertas Automáticas de la Biblioteca Pública de Rogers Park Las puertas automáticas dentro y fuera de la biblioteca facilitarán la entrada y salida de personas con discapacidades, de la tercera edad y carriolas.</p>	\$17,000
<input type="checkbox"/> <p>7. Iluminando las Escuelas: Nuevo Alumbrado Eléctrico alrededor de la Escuelas Sullivan y Kilmer Instalar alumbrado eléctrico en los bloques 6600 al Norte de la Greenview y Bosworth, desde Albión a North Shore. Instalar nuevas luces en el callejón de North Shore detrás de la Escuela Kilmer.</p>	\$157,200
<input type="checkbox"/> <p>8. Corte de Curva para Cruce peatonal en el Terminal de CTA en Howard Dará acceso a la parte norte de la estación del tren, 7557 N. Paulina. Para facilitar el acceso a las personas con discapacidades, de la tercera edad y carriolas.</p>	\$40,000